

Celebrating Life in Communion with Christ

"What is an Epiphany?"



Most of us refer to today's Feast as the Three Kings. The story of the magi bearing gifts to the baby Jesus is so profound, that the name and the characters have become one. Even those who call today by its correct title, "The Epiphany," usually do not know what this word really means. The Epiphany is a Greek word meaning "to show or manifest an understanding." It is used in literature and in speech when the understanding is immediate and unusual. I hope that knowing where the word "epiphany" comes from will help us to appreciate this feast even more.

The visit of the magi actually corresponds to many epiphanies in Matthew's Gospel. The magi saw the star and immediately understood that a king was born in the land of Judah. They went to Jerusalem, thinking that the newborn king would be the child of the current king, so they would find him there. King Herod's epiphany was in realizing that God had chosen this time to send the Messiah into the world. Herod had aligned himself with the Roman occupiers and would try to hold onto power even against God's will by having the baby killed. Herod destroyed many lives, but not the Son of God. Joseph and Mary's epiphany came when they realized that their special child was recognized by outsiders as well as the shepherds, angels and themselves. They would have to flee to Egypt to protect the child.

The first epiphany for anyone who reads this Gospel is that Jesus Christ is so much God's Son, so much the Messiah, so great a king that anyone should be able to recognize him. Of course, there is a second epiphany for those who celebrate the birth of Christ. But only by reflecting upon the magi's visit and the birth of Jesus will you come to understand the great love God is showing you in this feast.

Rejoice in Christ,

Fr. Nick

Call to Stewardship

You will be receiving in the weeks ahead an invitation to begin practicing stewardship. Please pray over the information you receive!

◆ **Congratulations!** Father Zavharias celebrated his 20th anniversary as a priest on January 4, 2006. Congratulations, Father, and THANK YOU for your service to the Church, to your religious order, and to St. Aloysius Parish! May God bless you!

Celebrando la Vida en Comuni3n con Cristo

"¿Que es una Epifanía?"

La mayoría de nosotros referimos a la Fiesta de hoy como la de los Magos. La historia de los magos trayéndole regalos al bebé Jesús es tan profunda, que el nombre y los caracteres se convierten en uno. Incluso los que llaman hoy por su título correcto, "la Epifanía," generalmente no saben lo que realmente significa esta palabra. Epifanía es una palabra griega que significa "para demostrar o para manifestar una comprensión." Se utiliza en literatura y en discurso cuando la comprensión es inmediata e inusual. Espero que al saber de dónde viene la palabra "Epifanía" nos ayudara a apreciar esta fiesta aún más.

La visita de los magos corresponde realmente a muchas epifanías en el Evangelio de Mateo. Los magos vieron la estrella y entendieron inmediatamente que un rey nació en la tierra de Judá. Fueron a Jerusalén, pensando que el rey recién nacido sería el niño del rey actual, así que lo encontrarían allí. La epifanía del Rey Herodes consistía en realizar que Dios había escogido ese tiempo para enviar el Mesías al mundo. Herodes se había juntado con los conquistadores romanos e intentaría sostener su poder por matando el bebé aun contra la voluntad de Dios. Herodes destruyó muchas vidas, pero no del hijo de Dios. La epifanía de José y Maria vino cuando realizaron que su niño especial fue reconocido por extranjeros así como los pastores,

los ángeles y ellos mismos.

Tendrían que huir a Egipto para proteger al niño.

La primera Epifanía para cualquier persona que lee este Evangelio es que Jesucristo es tanto el hijo de Dios, tanto el Mesías, tan grande un rey que cualquier persona podría reconocerlo. Por supuesto, hay una segunda epifanía para los que celebren el nacimiento de Cristo. Pero solamente reflejando sobre la visita de los magos y el

nacimiento de Jesús entenderá el gran amor que Dios le está demostrando en esta fiesta

Regocijémonos en Cristo,

Padre Nicolás

Llamada a la Mayordomía

Va a recibir en las semanas que vienen una invitación para comenzar practicando la mayordomía. ¡Favor de orar sobre la información que usted recibe!

◆ **Felicidades!** Padre Zacarías celebró su aniversario vigésimo al sacerdocio el 4 de enero del 2006. Felicidades Padre, y GRACIAS por servicio a la Iglesia, a su orden religioso, y a la parroquia de San Aloysius. Que Dios lo bendiga.